

**Г-н Ка** (Гамбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за проведение этого важного Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии и присоединиться к заявлению, сделанному делегацией Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Это заседание давно назрело и крайне необходимо. Глобализация достигла такого уровня, что теперь необходимы серьезные меры реагирования международного сообщества в целях решения множества проблем, связанных со свободным передвижением людей через международные границы. Доклад Генерального секретаря (A/60/871) показывает, что, наряду с проблемами, международная миграция приносит и бесчисленные преимущества как странам происхождения, так и странам назначения. Транзитные страны также получают выгоду от перемещения людей. Очевидно, что международная миграция сохранится. Никто не может запретить ее при помощи законодательства или стремиться к ее ликвидации.

Поэтому мы все должны начать и поддерживать постоянный диалог, посвященный этому явлению, с целью получения максимальных выгод при минимальных затратах. Странам Севера придется смириться с тем фактом, что, с учетом их нынешних демографических тенденций, только посредством международной миграции они смогут поддерживать нормальное развитие своих экономик и социальных систем. Развивающиеся страны также должны осознать тот факт, что, пока не улучшится уровень жизни их народа, все большее число их граждан в поисках лучшей жизни будет устремляться в страны индустриального мира. За исключением введения запретительных мер, нарушающих права человека, ничто не сможет остановить эту тенденцию.

У Гамбии, как у африканской страны, вызывает озабоченность избирательный подход к миграции, который демонстрируют принимающие страны в развитом мире, поскольку это приводит к оскудению потенциала квалифицированной рабочей силы, необходимого для нашего социально-экономического развития. Это также равносильно субсидированию нами развитых стран при помощи средств на образование и обучение, затраченных нами для подготовки профессиональных и высококвалифицированных работников, которых затем у

нас забирают высокоразвитые экономические системы Севера. Нам следует неотложно решить эту проблему, связанную с этим развивающимся явлением, которое становится главным тормозом на пути нашего развития.

Хотя мы признаем, что многие из наших стран получают выгоды от международной миграции в виде денежных переводов, которые мигранты направляют в наши страны, мы не можем смириться с тем, что это должно служить альтернативой созданию внутренних механизмов роста и развития, а также с тем, что это должно подменять официальную помощь в целях развития. Поскольку денежные переводы, поступающие вследствие международной миграции, вносят вклад в сокращение нищеты, характерной для многих семей в странах происхождения, необходимо найти способы включения международной миграции в процесс развития и более тесного увязывания ее с осуществлением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы твердо поддерживаем мнение о том, что нам следует начать рассматривать способы сокращения расходов на пересылку денежных переводов и гарантирование более упорядоченной пересылки переводимых средств через наши финансовые системы.

Гамбия не поощряет нелегальную миграцию и принимает меры для ее сокращения, включая укрепление пограничного и морского контроля; активизацию сотрудничества между правоохранительными учреждениями и учреждениями в области безопасности; улучшение сбора информации от населения, особенно в пограничных и прибрежных районах; принятие законов по борьбе с незаконным провозом людей и торговлей людьми, а также создание механизмов двустороннего и многостороннего сотрудничества с другими странами.

Мы решительно осуждаем любые нарушения прав человека мигрантов, каков бы ни был их статус, и мы поддерживаем безоговорочное осуждение Африканским союзом актов расизма, ксенофобии и дискриминации в отношении мигрантов.

Гамбия, будучи страной отправления и страной назначения, имеет неоднозначный опыт. Действительно, мы, будучи развивающейся страной, уязвимы перед лицом такой ситуации, когда наши лучшие кадры призывают переехать туда, где луч-

ше живет. На протяжении ряда лет довольно много наших кадров переехало в Европу и в Северную Америку.

В то же время в нашу страну устремляются сотни тысяч мигрантов, особенно из субрегиона. Они вносят значительный вклад в нашу экономику в таких важнейших областях, как обрабатывающая промышленность, здравоохранение, строительство и рыболовство. Большое число учителей нашей школьной системы и профессоров наших университетов являются мигрантами, которые вносят огромный вклад в наши усилия, направленные на удовлетворение наших потребностей в квалифицированной рабочей силе.

С целью осуществления своей стратегии Гамбия будет и впредь изыскивать способы извлечения максимальной выгоды из международной миграции и смягчения ее негативных последствий. Мы считаем, что международная миграция является сложным явлением, которое требует многостороннего подхода, а также твердой политической воли и приверженности со стороны стран отправления и стран назначения, а также международного сообщества в целом. Мы надеемся на то, что этот Диалог ознаменует собой начало, по возможности, официального постоянного процесса, благодаря которому важная проблема международной миграции и развития постоянно будет предметом обсуждения международного сообщества и приведет к принятию мер, благодаря которым она будет служить интересам всех представителей человечества, где бы они ни находились.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе китайской делегации г-ну Ван Гуаня.

**Г-н Ван Гуаня** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация поддерживает заявление, с которым выступил представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Возникновение миграции и развитие человеческого общества тесно взаимосвязаны. В настоящее время масштабы и охват международной миграции, а также круг стран, которые затрагивает это явление, и его последствия для экономики этих стран достигли беспрецедентного уровня. С одной стороны, обычный поток мигрантов может содействовать тому, что люди расширят свои горизонты; это будет способствовать экономическому и соци-

альному развитию и культурному обмену между странами. Благодаря этому в оптимальной степени будут использоваться людские, технические и финансовые ресурсы и укрепится сотрудничество между государствами в интересах общего развития. С другой стороны, резкий рост миграционных потоков также ведет к возникновению все более серьезных проблем, связанных с незаконной миграцией, торговлей людьми и другими формами транснациональной преступности, которые создают серьезную угрозу социальной безопасности и стабильности. Таким образом, миграция и развитие становятся важными вопросами, на которые международному сообществу необходимо обратить пристальное внимание.

Делегация Китая хотела бы поделиться с членами Ассамблеи следующими соображениями и предложениями относительно того, как решать эту проблему и способствовать общему процессу развития.

Для решения вызванных миграцией проблем важно устранить ее основополагающие причины. В конечном итоге миграция порождается несбалансированным экономическим и социальным развитием между различными странами. Поэтому для нахождения долгосрочного решения необходимо постепенно сокращать разрыв между богатыми и бедными странами и добиваться совместного экономического развития и всеобщей социальной справедливости.

Во-вторых, важно улучшать внутригосударственные стратегии, законы и нормы. Страны призваны постоянно стремиться к совершенствованию своих миграционных стратегий, законов и норм, защищать законные права и интересы мигрантов, препятствовать дискриминационной политике и придерживаться принципа открытия легальных каналов и блокирования нелегальных в интересах укрепления законного и упорядоченного потока мигрантов и сдерживания незаконной миграционной деятельности в максимальной, по возможности, степени.

В-третьих, вопрос о международной миграции должен решаться в контексте развития всеобъемлющим и скоординированным образом. Национальные правительства призваны всеобъемлющим образом рассматривать политические, экономические, социальные и культурные факторы, укреплять ко-